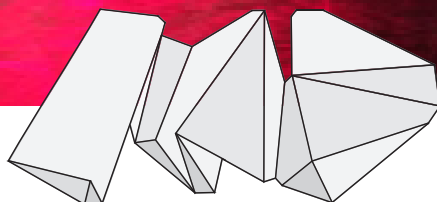


ART
CIRCULATION

TROIS PEAUX

/THREE SKINS

JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS



MONTRÉAL DANSE

TROIS PEAUX / THREE SKINS

Dans **Trois peaux**, le chorégraphe Jean-Sébastien Lourdais explore les limites de son langage avec les danseurs de Montréal Danse, poussant les corps dans leurs retranchements, testant leurs capacités et leurs résistances. Il s'engage auprès des interprètes (Annik Hamel, Rachel Harris, Peter Trosztmer) dans une expérience du corps dans la moindre de ses pulsions, dans chacun de ses muscles et de ses organes. Soutenus par la performance musicale et physique de Ludovic Gayer, répondant aux rythmes, les performeurs jouent sur la tension, l'attraction et la répulsion, l'inconfort et les limites, en quête de libération, d'exultation.

En constante évolution d'une représentation à l'autre, **Trois peaux** est un processus dans lequel les danseurs se risquent, s'abandonnent, poussent la gestuelle dans la complexité. Cette prise de conscience des corps leur donne une présence et une intensité insoupçonnées. Hors des repères, hors du confort, Lourdais vient troubler avec **Trois peaux** l'imaginaire et l'instinct primaire. Une expérience kinesthésique, ludique, parfois dérangeante.

In **Three Skins**, choreographer Jean-Sébastien Lourdais explores the limits of his choreographic vocabulary, continually challenging the bodies of Montréal Danse performers Annik Hamel, Rachel Harris and Peter Trosztmer, testing their physical abilities and boundaries. The trio leads the audience into an experience in which the body reveals itself through every impulse, every muscle and organ. The process of physical awakening gives the bodies an unsuspected intensity.

Driven by the musical and physical performance of Ludovic Gayer, the performers play with attraction as well as repulsion in search of release and exultation. Outside comfort and bearings, beyond imagination and primitive instinct, **Three Skins** is a playfully disturbing kinesthetic event.

CARRIÈRE DE L'ŒUVRE / LIFE OF THE PIECE

PREMIÈRE À L'AGORA DE LA DANSE DE MONTRÉAL EN FÉVRIER 2012 EN PROGRAMME DOUBLE AVEC LE SOLO **VERS** // **PREMIERE** AT L'AGORA DE LA DANSE (MONTREAL) ON FEBRUARY 2012 AS PART OF A DOUBLE PROGRAMMING WITH **VERS**

« A PURELY CHOREOGRAPHIC SOLO, THE FIRST PART OF THIS DUO OF PERFORMANCES AMAZES, WHILE THE SECOND PART, A MORE THEATRICAL COLLECTIVE WORK, CONFIRMS THE SINGULARITY OF LOURDAIS' STYLE AND ITS HYPNOTIC NATURE. »

MARION GERBIER | DFDANSE

« DE CE DUO DE PERFORMANCES, LA PREMIÈRE - UN SOLO PUREMENT CHORÉGRAPHIQUE - ÉBAHIT ET LA SECONDE - UN COLLECTIF PLUS THÉÂTRAL - CONFIRME L'INÉDIT DU STYLE ET L'HYPNOSE QU'IL IMPOSE. »

MARION GERBIER | DFDANSE



"Jean-Sébastien Lourdaï trace une trajectoire à part, totalement atypique dans le paysage chorégraphique montréalais. (...) Époustouflante (et perturbante !) incursion dans un corps-limite, qui semble soumis à d'autres lois physiques et biologiques." **Frédérique Doyon** | Le Devoir

"Que ce soit dans *Vers* ou dans *Trois peaux*, l'expérience est hors-norme, à l'image de Montréal Danse. Une expérience en compagnie de danseurs et interprètes de talent, présentée à l'Agora de la Danse jusqu'à ce soir. Un incontournable pour les amateurs de danse contemporaine." **Thomas Bastien** | PatWhite.com & CIBL

"*Trois peaux* a été créée avec trois danseurs de Montréal Danse. Il va sans dire que transmettre la gestuelle unique de Lourdaï (...) est un exercice périlleux. En adoptant une proposition simple, en tableaux, plus théâtrale et ludique, Lourdaï gagne son pari. (...) Programme réussi!" **Stéphanie Brody** | La Presse

"Watching *Vers* and *Three Skins* is a bit like going to the zoo. You get to see strange creatures caught in simple and repetitive routines but you get surprisingly absorbed in their singular behaviours. Jean-Sébastien Lourdaï's style is easily recognizable after watching *Vers* and *Three Skins* in a row. In his approach marked by animality, it's like the gravity of the planet has been suddenly amplified, becoming so powerful that every creature is forced to fight against it with each breath. Congratulations to Montréal Danse's performers for conveying with such accuracy Lourdaï's aesthetics and melding into the singular universe of this piece." **Olivier Koomsatira** | Danse Nouvelles Montréal

BIOGRAPHIE / BIOGRAPHY

JEAN-SÉBASTIEN LOURDAÏ

CHORÉGRAPHE / CHOREOGRAPHER

Diplômé du centre Grymda, en France en 1995 puis de l'UQAM en danse en 2001, Jean-Sébastien présente la même année sa première création, *Un Beau Matin du 21 juin*, suivie en 2002 par *Défaut de Fabrication*. Entre 2004 & 2006, il collabore avec le sociologue Marc Laplante et crée *Règlement de Compte, Le Lait de la Vache, Toutou Kaputt & Contrôle-Réaction*. Il entreprend une recherche avec les danseurs de la compagnie Montréal Danse, qui mène à la création d'une œuvre de groupe en 2012, *Trois peaux*.

Il participe aux Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine Saint- Denis, coproducteur de *Vers*, son nouveau spectacle solo, présenté en première mondiale à Paris puis à l'Agora de la Danse à Montréal en 2012. Il participe comme chorégraphe avec l'œuvre *Contrôle-Réaction* au Festival Mettre en scène du Théâtre National de Bretagne, au Festival 30 30, aux Rencontres du court de Bordeaux, au Festival Les Hivernales d'Avignon, dans les Maisons de la Culture de Montréal, au Centre in Vancouver for Performing Arts, au Festival OFFTA à Montréal, ou encore au Festival Transatlantique au Canada. Jean-Sébastien Lourdaï a collaboré avec le Toronto Dance Theater pour une création en février 2012 pour l'événement *Four at the Winch Quebec*. Il développe également un nouveau projet intitulé *Entre Deux*, pour une tournée européenne prévue en 2013. Parallèlement à sa démarche en création, Jean-Sébastien Lourdaï a collaboré à titre d'interprète aux projets de Daniel Léveillé, Alexandra L'heureux, Mia Maure Danse, Jemina Hoadley.

After graduating in 1995 from the Grymda Center, France and the Departement de Danse at UQAM in 2001, Jean-Sébastien Lourdaï presented his first piece, *Un Beau Matin du 21 juin* that same year, followed in 2002 by *Défaut de Fabrication*. From 2004 to 2006, he collaborated with sociologist Marc Laplante, creating *Règlement de Compte, Le Lait de la Vache, Toutou Kaputt & Contrôle-Réaction* and participated in a Research Event with Montréal Danse's performers, leading to the group work creation in 2012, *Three Skins*.

Jean-Sébastien also produced his new solo, *Vers*, in collaboration with the Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine Saint- Denis, and he performed the world première in Paris and again at L'Agora de la danse in Montréal in 2012. Jean-Sébastien participated as a choreographer with the piece *Contrôle-Réaction* in many festivals such as : gne, the 30 30 Festival, Rencontres du court in Bordeaux, Festival Les Hivernales in Avignon, Maisons de la culture in Montreal, the Centre in Vancouver for Performing Arts, OFFTA Festival in Montreal and the Canadian Transatlantic Festival. Lourdaï has created a piece with the Toronto Dance Theater as part of the event *Four at the Winch Quebec* in February 2012. He is also developing a new project, *Entre Deux*, to be touring Europe in 2013. He has also collaborated as a performer with choreographers such as Daniel Léveillé, Alexandra L'Heureux, Mia Maure Danse, Jemina Hoadley.

CRÉDITS / CREDITS

CHORÉGRAPHE : JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS
CONSEILLÈRE ARTISTIQUE : KATHY CASEY
INTERPRÈTES : ANNIK HAMEL, RACHEL HARRIS, PETER TROSZTNER
INTERPRÈTE MUSIQUE : LUDOVIC GAYER
DÉCOR : YVES ROBILLARD & JEAN JAUVIN
LUMIÈRE : JEAN JAUVIN
DIRECTRICE TECHNIQUE : KARINE GAUTHIER

CHOREOGRAPHER : JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS
ARTISTIC ADVISOR : KATHY CASEY
PERFORMERS : ANNIK HAMEL, RACHEL HARRIS, PETER TROSZTNER
SOUND PERFORMER: LUDOVIC GAYER
SET DESIGN: YVES ROBILLARD & JEAN JAUVIN
LIGHT : JEAN JAUVIN
TECHNICAL DIRECTOR : KARINE GAUTHIER

REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS

TROIS PEAUX A BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME D'AIDE AUX ARTISTES EN DANSE DU DÉPARTEMENT DE DANSE DE L'UQAM. MERCI À FRÉDÉRIC MARIER POUR SA PARTICIPATION À LA CRÉATION.

TROIS PEAUX / THREE SKINS BENEFITED FROM THE PROGRAMME D'AIDE AUX ARTISTES EN DANSE DU DÉPARTEMENT DE DANSE DE L'UQAM. THANKS TO FRÉDÉRIC MARIER FOR HIS CONTRIBUTION TO THE CREATION.

VIDÉOS / VIDEOS

INTÉGRALE / FULL SHOW : sur demande / upon request // **PROMO** : <http://goo.gl/kqXwZ3>

NOTES TECHNIQUES / TECHNICAL REQUIREMENTS

ESPACE SCÉNIQUE MINIMUM 12 M (36') DE PROFOND X 8 M (25') DE LARGE X 5 M (16') DE HAUT // 4 INTERPRÈTES / 1 TECHNICIEN / 2 REPRÉSENTANTS DE LA COMPAGNIE

MINIMUM STAGE DIMENSION 36' WIDE X 25' DEEP X 16' HIGH (12M X 8 M X 5M) // 4 PERFORMERS / 1 TECHNICIAN / 2 COMPANY MEMBERS

COMMUNICATIONS

JEAN-MATTHIEU BARRAUD | 514 871-4005 | COMMUNICATIONS@MONTREALDANSE.COM

MONTREAL DANSE REÇOIT LE SOUTIEN DE
/ MONTREAL DANSE IS SUPPORTED BY



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres

Québec



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



DIFFUSION / BOOKING

ART
CIRCULATION

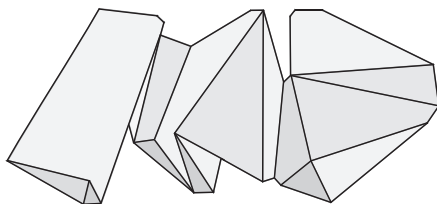
GILLES DORÉ / DIRECTEUR / DIRECTOR

DIRECTION@ARTCIRCULATION.ORG

+1 514 971-3873 | WWW.ARTCIRCULATION.ORG

PROMOTION & DIFFUSION DES OEUVRES DES COMPAGNIES
PROMOTION & BOOKING OF THE WORKS OF COMPANIES

DANSE-CITÉ | MARIBÉ - SORS DE CE CORPS | MONTRÉAL DANSE | PPS DANSE



MONTREAL DANSE

Depuis 27 ans, Montréal Danse investit dans la création d'œuvres fortes, exigeantes, marquantes, explorant constamment de nouvelles expressions en danse contemporaine et partageant des processus créatifs innovateurs.

La compagnie joue un rôle important dans le développement des carrières chorégraphiques avec ses ateliers et laboratoires de recherche, donnant tous les moyens nécessaires aux créateurs pour approfondir et développer pleinement leurs visions et talents, soutenus par les interprètes chevronnés de la compagnie et la directrice artistique.

Généreuse et engagée, Montréal Danse élargit la définition de ce qu'est une compagnie de danse contemporaine et le rôle qu'elle peut jouer dans sa communauté et auprès de nombreux chorégraphes.

Le répertoire de la compagnie compte à ce jour plus de 50 œuvres qui ont rayonné sur les scènes du Québec et du monde.

Dernièrement avec des chorégraphes tels qu'**Estelle Claretton, George Stamos, Jean-Sébastien Lourdaï, Benoît Lachambre**. En ce moment avec **Marie Béland, Caroline Laurin-Beaucage, Peter Quanz**.

For the last 27 years, Montréal Danse has been committed to creating powerful, singular and fascinating pieces of contemporary dance and nourishing creativity through innovative processes.

The company plays an important role in the development of choreographic careers in its reputed creative workshops and labs, where means are given to creators to fully interrogate, develop and strengthen their visions and skills, supported by our experienced performers and our Artistic Director.

Through its generosity and involvement, Montréal Danse expands the definition of a dance company and the impact it can have in the community and with numerous choreographers.

The company's repertoire boasts more than 50 works that have been touring and standing out on the stages of Quebec and far beyond.

Recently with choreographers such as **Estelle Claretton, George Stamos, Jean-Sébastien Lourdaï, Benoît Lachambre**. Currently with **Marie Béland, Caroline Laurin-Beaucage, Peter Quanz**.

> WWW.MONTREALDANSE.COM | > WWW.FACEBOOK.COM/MONTREALDANSE

Depuis 4 ans, Montréal Danse s'engage dans la communauté avec les ateliers **Danse contre la violence** donnés par ses interprètes à des femmes victimes de violence conjugale.

For the last 4 years, Montréal Danse has also been accomplishing a discreet but crucial community-based work, empowering women through **Dance Against Violence** workshops.

> WWW.DANSECONTRELAVIOLENCE.ORG

Toutes nos œuvres sont disponibles au portfolio d'Art Circulation /
All our productions are available in Art Circulation's portfolio:

> WWW.ARTCIRCULATION.ORG

ART
CIRCULATION

LES OEUVRES / THE WORKS



PRISMES / PRISMS | BENOÎT LACHAMBRE (2013)

UNE FOLIE CHROMATIQUE ET CHORÉGRAPHIQUE CONÇUE POUR FASCINER, TEASER, SECOUER, HANTER. / A CHOREOGRAPHIC AND CHROMATIC EXTRAVAGANZA MEANT TO FASCINATE, TEASE, SHAKE, HAUNT.



S'ENVOLER | ESTELLE CLARETON (2010)

UNE ENVOLEE CHORÉGRAPHIQUE DOMINÉE PAR LA FOUGUE, LA TENDRESSE ET LA JOIE / A CHOREOGRAPHIC FLIGHT DOMINATED BY SPIRIT, TENDERNESS & JOY.

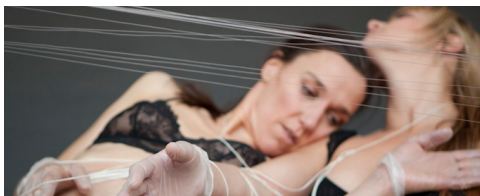
AVEC/WITH CRÉATIONS ESTELLE CLARETON



BETWEEN | MARIE BÉLAND (2015)

EN CRÉATION / IN CREATION. NOYÉÉ DANS UN BAVARDAGE INCESSANT, LA CONSCIENCE DU CORPS GLISSE PEU À PEU VERS DES AUTOMATISMES, CRÉANT UNE "CHORÉGRAPHIE INVISIBLE". / EMBEDDED IN AN INCESSANT SPOKEN DISCOURSE, BODY AWARENESS SLIPS INTO AUTOMATISMS, THUS CREATING AN "INVISIBLE CHOREOGRAPHY."

AVEC/WITH MARIBÉ - SORS DE CE CORPS



MATIÈRE BLANCHE (WHITE MATTER) | CAROLINE LAURIN-BEAUCAGE (2015)

EN CRÉATION / IN CREATION. UNE BOUCHERIE DÉDIÉE AU DÉVOILEMENT DE LA CHAIR DE L'ÂME PAR LE DÉVOILEMENT DE LA CHAIR DU CORPS. / A BUTCHERY DEDICATED TO THE UNVEILING OF THE FLESH OF THE SOUL THROUGH THE UNVEILING OF THE FLESH OF THE BODY.

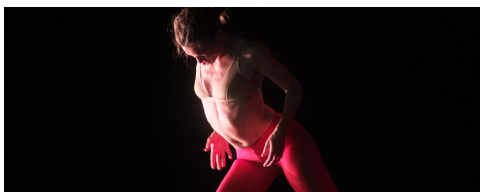
AVEC/WITH LORGANISME



HUSK | GEORGE STAMOS (2012)

SEXY, DÉBRIDÉ, JOUEUR / UNBRIDLED, AUDACIOUS, PLAYFUL

QUAND MONTRÉAL DANSE S'INVESTIT AUPRÈS DE JEUNES CHORÉGRAPHES AUX SIGNATURES FORTES, SINGULIÈRES... / WHEN MONTRÉAL DANSE ENGAGES WITH YOUNG CHOREOGRAPHERS WITH STRONG, SINGULAR SIGNATURES...



TROIS PEAUX | JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS (2012)

VISCÉRAL, PRIMAL / VISCERAL, PRIMAL



THE DRIFT | HELGE LETONJA (2012)

PUISSANT, POÉTIQUE, ÉMOUVANT - UNE PRODUCTION INTERNATIONALE (CRÉATION EN ALLEMAGNE, TOURNÉE EUROPÉENNE) / POWERFUL, POETIC, MOVING - AN INTERNATIONAL PRODUCTION (CREATION IN GERMANY, EUROPEAN TOUR)



PETER QUANZ (2016)

EN CRÉATION / IN CREATION. QUAND UN CHORÉGRAPHE DE BALLET RÉPUTÉ S'ATTAQUE À LA DANSE CONTEMPORAINE... / WHEN A REPUTED BALLET CHOREOGRAPHER TACKLES CONTEMPORARY DANCE...

DIRECTION ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTION : KATHY CASEY > ARTISTIQUE@MONTREALDANSE.COM

DIFFUSION / BOOKING : GILLES DORÉ @ ART CIRCULATION - DIRECTION@ARTCIRCULATION.ORG

COMMUNICATIONS : JEAN-MATTHIEU BARRAUD > COMMUNICATIONS@MONTREALDANSE.COM

VERS /TOWARDS

JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS



PHOTO / VALÉRIAN HAZAUD

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
TROIS PEAUX

PART OF A DOUBLE PROGRAMMING WITH
THREE SKINS

VERS / TOWARDS

« Dans **Vers**, Lourdais expérimente un état de déséquilibre et de tiraillement intérieur qui implique toutes les dimensions du corps. Plutôt que de continuer à scruter les « défauts de fabrication » de l'organisme, ce sont les possibilités de réinvention qu'il aborde dans **Vers**. Le travail de reconstruction révèle des zones motrices insoupçonnées, des appuis instables, des ressorts physiques où affluent les transformations animales. En écho apparaissent les traces de cette mue, comme l'impression éphémère de flashes sur la rétine. Un cheminement vers la turbulence, l'immobilité, le modelage de sa propre forme. Vers l'accélération. Vers l'onde, le choc, la concrétion, le fluide immatériel. Vers l'ouverture, les contraires, l'endroit et l'envers. Vers.... » - un texte de Gilles Amalvi, des Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis.

«In **Vers (Towards)**, Lourdais experiments with a state of unbalance and an inner conflict that involves all the dimensions of the body. Rather than continue scrutinizing the bodily defects of his previous works, he is looking at the possibilities of reinvention in **Vers**. The work of reconstruction reveals unsuspected movement zones, unstable supports, physical elasticity allowing the emergence of animal transformations. As echoes, traces of this molting appear like ephemeral impressions of flashes on the retina. A path towards turbulence, immobility and a modeling of one's own form. Towards acceleration. Towards wave, shock, consolidation, immaterial fluid. Towards openness, constraint, inside and outside. Towards...» - by Gilles Amalvi, Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis.

CITATION / QUOTE

"Vers laisse coi du début à la fin. Cette torture corporelle douloureuse fascine d'ampleur et d'un pouvoir de manipulation implacable." Marion Gerbier | dfdanse

CRÉDITS / CREDITS

CHORÉGRAPHE / CHOREOGRAPHER : JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS /// INTERPRÈTE / PERFORMER : JEAN-SÉBASTIEN LOURDAIS /// ASSISTANTE CHORÉGRAPHE / ASSISTANT CHOREOGRAPHER: SOPHIE MICHAUD /// LUMIÈRE / LIGHT: JEAN JAUVIN /// CONCEPTION SONORE / SOUND : LUDOVIC GAYER /// DIRECTRICE TECHNIQUE / TECHNICAL DIRECTOR : KARINE GAUTHIER

APERÇU / PREVIEW

SUR / ON YOUTUBE : <http://bit.ly/neusH6>

FABRICATION DANSE

Fondée en 2003 par le chorégraphe, directeur artistique, interprète et pédagogue, Jean-Sébastien Lourdais, **Fabrication Danse** pose un regard sur les dysfonctions, les dysharmonies et ce que l'être humain considère comme les anomalies de notre société. Les œuvres avant-gardistes de la jeune compagnie sont dérangeantes. Elles nous font constater que nous avons spontanément tendance à marginaliser et à exclure. Elles questionnent les rapports humains et notre capacité à se comprendre soi, à comprendre l'autre et à accepter. Lourdais, qui fait un travail de recherche considérable avant de s'engager dans la production d'une nouvelle création, pioche intensément avec ses interprètes afin que chacun d'entre eux dépasse ses limites physiques et émotives. Il les guide dans l'exploration des capacités de leur corps à aller au-delà de la forme humaine et de ce travail résulte des illustrations à la fois surprenantes, énigmatiques et pénétrantes de différentes disharmonies.

Fabrication Danse was founded in 2003 by Choreographer, Artistic Director, Performer and Teacher Jean-Sébastien Lourdais. The company takes a closer look at our dysfunctional ways, our inner conflicts and what humans consider as abnormalities of our society. The cutting-edge creations of this company are destabilizing. They make us realize how we spontaneously tend to marginalize and exclude. It questions our human relations and our capacity to understand ourselves, the other and to accept. Lourdais' research process is considerably long and before he invests himself into the production of a new work, he axes away intensively with the dancers so every one of them surpasses their physical and emotional limits. He guides them into the exploration of their utmost physical capabilities to surpass the human form and this work results in illustrations that are surprising, enigmatic and penetrating different disharmonies.

REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS

VERS EST UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE **FABRICATION DANSE** EN COPRODUCTION AVEC L'AGORA DE LA DANSE ET LES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE-SAINT-DENIS /// **VERS** IS A CREATION AND PRODUCTION OF **FABRICATION DANSE** COMPANY, A COPRODUCTION OF AGORA DE LA DANSE AND RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE-SAINT-DENIS. **VERS** A BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME D'AIDE AUX ARTISTES EN DANSE DU DÉPARTEMENT DE DANSE DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL. /// **VERS** BENEFITED FROM THE PROGRAMME D'AIDE AUX ARTISTES EN DANSE DU DÉPARTEMENT DE DANSE DE L'UQAM.



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

